



# WERMA *report*

NO. 21 MARS 2010

## WIN : tout à portée de vue

Wireless Information Network de WERMA



**UNE  
SURVEILLANCE  
CENTRALISÉE**

### DES MACHINES

WIN est un système MDA simple et économique permettant la télésurveillance sans fil de machines. Il vous permet de contrôler sans fil et de centraliser l'information sur des machines de fonction et génération différents (jusqu'à 50 machines). Vous pouvez réagir rapidement et en toute sécurité à des dysfonctionnements, réduire les coûts et augmenter la productivité ainsi que l'efficacité de vos machines.

WIN s'installe très simplement grâce au système « Plug & Play ». Aucun câblage supplémentaire n'est nécessaire car vos colonnes lumineuses WERMA existantes seront utilisées et les signaux transmis par ondes radio. La distance de réception du signal est de jusqu'à 300 mètres sans obstacles.

### WERMA VOUS OFFRE LES SOLUTIONS SUIVANTES :

Vous pouvez choisir entre deux solutions que vous pouvez étendre à tout instant : « Win complet » avec trois colonnes lumineuses préconfigurées fournies. « WIN system » avec trois WIN esclaves préconfigurés à installer sur vos colonnes lumineuses WERMA déjà

existantes. Les données des machines seront alors immédiatement transmises aux maîtres reliés à votre ordinateur par USB.

### LOGICIEL DE SURVEILLANCE ET D'ANALYSE

Le logiciel fourni affiche sur votre ordinateur les statuts des colonnes lumineuses de votre réseau sans fil. C'est l'utilisateur qui décide des données à contrôler et évaluer. Vous pouvez ainsi utiliser différents modules (ex : analyse d'erreur en fonction du temps, temps morts par machine...) et accroître ainsi l'efficacité et la disponibilité de vos machines.



Surveillance centralisée de machines de type différent



Le logiciel fourni permet p. ex. d'analyser la productivité

## Contenu

**Hygiène maximum**  
CleanSIGN de WERMA

**Caméléon ou zèbre ?**  
C'est vous qui choisissez le look !

**J'ai l'œil même si toi, tu ne vois rien !**  
Surveillez avec KombiSIGN les machines qui ne sont pas dans votre angle de vue

**Le plaisir de la natation en toute sécurité avec WERMA**  
Le nouveau système de surveillance pour piscine

# Un produit qui attire l'œil !

Pour sa colonne lumineuse compacte Kombi/SIGN 50, WERMA a lancé un feu flash puissant. Ce flash très visible sera remarqué même en extérieur en cas de soleil. Un des points forts est sa consommation électrique réduite grâce à la technologie LED.

La facture s'en trouve allégée et l'environnement protégé. Même utilisé de manière régulière, le feu flash à LED accompagnera votre machine tout au long de sa vie.



## Hygiène maximum : Clean/SIGN de WERMA

Cette colonne lumineuse a été tout spécialement conçue et fabriquée pour être utilisée dans les secteurs de l'alimentaire et ceux où la demande d'hygiène est forte. Dès les premières étapes de la création, les normes et directives existantes (p. ex. EHEDG, document 8 et 13, directive machine 2006/42/CE) ont été respectées de manière conséquente, des experts et des spécialistes ont participé aux réflexions de l'« Hygienic Design » (p. ex. IUT de Munich, Institut Fraunhofer).

### DE NOMBREUSES SUBTILITÉS TECHNOLOGIQUES

La nouvelle colonne lumineuse Clean/SIGN possède un grand nombre de subtilités technologiques, dans sa construction et son design ; elles jouent un rôle essentiel au niveau de la sécurité de vos produits.

De par sa conception compacte, la colonne ne possède aucune surface non plane, aucune rainure ou joint soudé dans lesquels pourraient se glisser des impuretés. Tout dépôt poussiéreux est ainsi évité et le risque de contamination est réduit de manière importante.

### UNE CONCEPTION FACILITANT LE NETTOYAGE POUR ÉCONOMISER DU TEMPS ET DE L'ARGENT

La conception de la colonne Clean/SIGN facilitant le nettoyage permet de réduire clairement le temps devant y être consacré tout en éliminant 100% des impuretés. L'économie d'énergie et de détergents vient s'y ajouter.



# Une colonne qui a du nez !

Protection contre les explosions dans l'industrie des parfums



Les cosmétiques, les parfums et les arômes contiennent des substances qui, lorsqu'elles sont travaillées, peuvent rapidement devenir sources d'explosion.

Lorsqu'on remplit des flacons ou transvase ces matières sensibles, on crée des zones explosibles dans lesquelles aucune étincelle ne doit s'enflammer. On retrouve également ce phénomène sur les unités de dosage automatiques combinant des arômes et des substances odorantes volatiles.

L'opérateur doit pouvoir reconnaître à distance si l'installation fonctionne ou si un dysfonctionnement a eu lieu. C'est ce que va lui indiquer la colonne lumineuse 740 de WERMA. Des LED puissantes indiquent sur 360° de manière claire, et en trois couleurs, quel est le statut de l'installation. Cette colonne lumineuse ne nécessite pas d'entretien du fait de la durée de vie des LED (jusqu'à 100.000 heures). L'enveloppe en verre et aluminium assure une protection importante contre les explosions.

Elle surveille vos arômes et parfums :  
colonne lumineuse LED 740, protégée contre les explosions

# Caméléon ou zèbre ?

C'est vous qui choisissez le look !

Le design industriel de qualité gagne également en importance dans le domaine de la construction de machines et de systèmes. WERMA a déjà fait un pas dans ce sens avec la création de sa colonne lumineuse *FlatsIGN*. Nous avons élargi la palette des coloris et des formes disponibles afin de pouvoir, par exemple, l'intégrer de nouvelle manière dans les systèmes d'automatisation et de la technique des bâtiments, ou encore comme module optique de contrôle d'accès

## COLORIS, FORME ET DESIGN INDIVIDUALISÉS

Le client peut commander la colonne à la couleur de son choix. Tous les coloris RAL sont disponibles ainsi que les motifs spéciaux comme aspect bois, métallique ou zébré. Au choix, la colonne peut soit pratiquement se fondre dans l'environnement de la machine ou lui donner un aspect design en apportant une note de couleur stylée.



# Une époque florissante

pour la signalisation

Une bonne visibilité même en cas de rayonnement solaire direct : voici la condition sine qua non à l'utilisation d'appareils de signalisation en extérieur. Les feux et colonnes de signalisation de la société WERMA répondent à cette exigence. De nombreuses autres applications nécessitent également une luminosité renforcée.

## UNE LUMIÈRE 20 FOIS PLUS VISIBLE

Grâce à sa conception sophistiquée, l'élément à LED innovant « ultrabright » émet une lumière 20 fois plus visible que celle émise par les feux à LED traditionnels et se présente ainsi comme étant le feu fixe le plus visible, actuellement proposé dans le secteur de la signalisation.

Par ailleurs, l'électronique intelligente optimise toujours la puissance de la LED, indépendamment de la température ambiante et d'utilisation. Ainsi, la LED « ultrabright » fonctionne toujours de manière optimale et permet également de maîtriser la consommation de courant.



# Je vois ce que tu ne vois pas !

Surveillez les machines qui ne sont pas dans votre angle de vision

WERMA vous offre une solution simple vous permettant de surveiller à distance vos machines sans avoir besoin de câblage. Cette nouvelle solution « KombiSIGN reflect » s'intègre dans des colonnes lumineuses déjà installées sur vos machines. KombiSIGN reflect renvoie un « écho » des statuts de la machine vers une colonne lumineuse se trouvant dans votre angle de vue.

Vous pouvez donc, sans câblage supplémentaire, contrôler des machines éloignées et réagir rapidement à tout dysfonctionnement. Vous pouvez même surveiller à distance, grâce à KombiSIGN reflect, des machines qui ne pouvaient jusqu'alors être mises en réseau. La distance de réception du signal est de 300 mètres sans obstacles.

KombiSIGN reflect existe pour les colonnes lumineuses des séries KombiSIGN 70 et 71 de WERMA. Le kit se compose de deux modules permettant d'émettre et de recevoir les données sans fil (esclave et maître).



# Bon sur le fond et la forme.

WERMA Signaltechnik remporte le prix „iF product design award 2010“

WERMA Signaltechnik a remporté le fameux prix « iF product design award 2010 ». Ce prix a récompensé l'entreprise pour le design et la conception de sa colonne lumineuse « VarioSIGN ». Le jury a sélectionné ce produit WERMA parmi près de 2 500 autres produits venus de 39 pays.

## DU TALENT DANS LA SIGNALISATION AFIN DE S'ADAPTER À CHAQUE ENVIRONNEMENT



La colonne lumineuse VarioSIGN 690 de WERMA se distingue dans le monde de la signalisation. Telle un caméléon, elle s'adapte à son environnement : Eteinte, la colonne ne se voit pratiquement pas, mais une fois allumée, elle interpelle et attire l'attention par ses couleurs, ses cadences lumineuses ou ses sons. Ce produit qui peut être installé sur la machine ou être intégré, s'adapte à des applications très diverses.

« Notre colonne VarioSIGN a conduit à redéfinir entièrement l'univers de la colonne lumineuse ». Le responsable du développement Christian Hühler s'est réjoui de ce prix et a déclaré que « l'iF product design award », ainsi que l'écho favorable auprès des clients a montré que notre audace avait payé. »

## Le plaisir de la natation en toute sécurité avec WERMA.



Un nouveau système de surveillance pour les piscines apporte désormais un maximum de sécurité aux baigneurs et assure le sauvetage le plus rapide possible pour les personnes en danger de noyade.

### UN SAUVETAGE IMMÉDIAT GRÂCE À WERMA

Chaque baigneur est équipé d'un bracelet programmé selon les capacités de nage de la personne. Si les valeurs configurées (profondeur de bassin, durée de baignade) sont dépassées, le bracelet envoie un signal ultrasons au capteur-récepteur fixé dans le bassin.

Le module d'alarme fixé au bord du bassin se déclenche aussitôt ; il donne l'alerte grâce au combiné LED / buzzer 420 de WERMA. Le personnel de la piscine peut alors réagir immédiatement et sauver très rapidement la personne en danger de noyade.



## Nos nouveaux collaborateurs



### BIRGIT SCHMIDBERGER

Birgit Schmidberger (Bachelor of Engineering (DHBW – Université du Bade-Wurtemberg fonctionnant par alternance)) soutient efficacement depuis le 1er octobre 2009 l'équipe management de produit.

Elle avait déjà fait ses trois années d'études dans le domaine de la construction mécanique chez WERMA et s'occupe actuellement principalement du suivi des segments « Colonnes lumineuses » et « Produits informatisés ».

## Venez nous voir sur les salons !

Nous serions heureux de vous accueillir du 11 au 16 avril 2010 sur le salon Light+Building de Francfort (Hall 11, Stand C73). Vous nous trouverez aussi sur le salon Motek de Stuttgart entre le 13 et le 16 septembre 2010.

Nous nous ferons un plaisir de vous présenter personnellement nos dernières innovations dans le domaine de la signalisation optique et sonore. Vous trouverez d'autres renseignements concernant les salons sur le site [www.werma.com](http://www.werma.com)!

light+building



### WERMA SIGNALTECHNIK GMBH + CO. KG

D-78604 Rietheim-Weilheim  
Fon +49 (0) 74 24 95 57-0  
Fax +49 (0) 74 24 95 57-44  
[www.werma.com](http://www.werma.com)  
[info@werma.com](mailto:info@werma.com)

Pour plus d'information, visitez [www.werma.com](http://www.werma.com)

**PUBLICATION:** WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG

**RÉDACTION:** Susanne Messner

**CONCEPTION:** Kieweg und Freiermuth | [www.kuf.com](http://www.kuf.com)